



**Pienoisopas pohjoismaalaisille hotelli-, ravintola-, catering- ja turismialan (HRCT) rajatyöntekijöille tai työtä hakeville**



Pohjoismaissa HRCT-alalla on järjestäytyneitä työntekijöitä seuraavissa ammattiliitoissa, jotka myös solmivat alan työehtosopimuksia

**Islanti**

Matvis, [www.matvis.is](http://www.matvis.is)

SGS, [www.sgs.is](http://www.sgs.is)

**Ruotsi**

Hotell og Restaurang Facket, [www.hrf.net](http://www.hrf.net)

Unionen, [www.unionen.se](http://www.unionen.se)

**Norja**

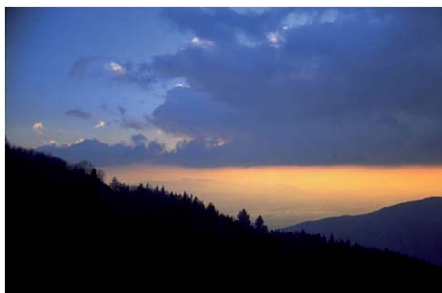
Fellesforbundet, [www.fellesforbundet.no](http://www.fellesforbundet.no)

**Suomi**

PAM, [www.pam.fi](http://www.pam.fi)

**Tanska**

Privat Service, Hotel og Restauration, [www.3f.dk](http://www.3f.dk)



Tästä vihkosesta saat käsityksen voimassaolevista palkka- ja työehdoista, samoin kuin ajankohtaisista vähimmäispalkoista. Emme ole ottaneet mukaan kaikkia sairausajan palkkoja, äitiysloma-ajan palkkoja tai sopimusperusteisia eläkkeitä, koska niitä koskevat säännöt ovat monilukuisia. Saat tarvittavat tiedot kun liityt paikalliseen ammattiliittoon, jolloin sinulle annetaan työehtosopimus ja muuta asianmukaista tietoutta.

Palkkaliitteessä olevat summat ovat kyseisen maan valuutassa.

NU HRCT:n (Pohjoismainen hotelli-, ravintola, catering- ja turismialan unioni) kotisivulta [www.nu-hrct.dk](http://www.nu-hrct.dk) löydät lisätietoja Pohjoismaiden ammattiliitoista, työmarkkinoista sekä hyödyllisiä linkkejä.

Muista, että sinun on saatava työsopimus ja että se on työnantajalle lakisääteinen velvoite. Työsopimuksen on sisällettävä kuvaus työn laadusta, tehtävänkuvaus/nimike, viikottainen työaika, palkka yms.

Kansalliseen veroviranomaiseen kannattaa ottaa yhteyttä ja laatia laskelma toisessa Pohjoismaassa oleskelun aiheuttamista seurauksista verotukseen ja eläkkeeseen. On olemassa useita verotuksen tasaussopimuksia, joita sovelletaan monen eri edellytyksen pohjalta, esim. onko naimisissa, onko lapsia, asuuko omistusasunnossa, ja tietysti toisessa maassa oleskelun pituus. Jos työskentelee useassa maassa samanaikaisesti ja näistä yksi on asuinmaa, kuuluu yleensä asuinmaan sosiaaliturvajärjestelmän piiriin.

Työttömyysvakuutus on yleensä siinä maassa missä työskentelee. Vakuutusta ei kuitenkaan tarvitse aloittaa nollasta, koska aiemmat vakuutuskaudet voi siirtää yhdestä Pohjoismaasta toiseen. Kaikki Pohjoismaat kuuluvat EU/ETA-sopimuksen piiriin, ja siksi työtä voi hakea toisesta Pohjoismaasta enintään kolmeksi kuukaudeksi\* ja kuitenkin säilyttää oikeus työttömyysvakuutukseen kotimaassa.

(\* 1. toukokuuta 2010 lähtien EU-maiden päivärahasääntöihin on tehty muutoksia (asetus (EY) no. 883/04 antaa maille mahdollisuuden pidentää kautta toiset kolme kuukautta)

Tietojesi siirtoa/oikeuksiesi varmistamista on haettava lomakkeella E 303 ennen muuttoa toiseen maahan. Työvoimatoimisto ei kuitenkaan saa täyttää lomaketta kuin vasta aikaisintaan 4 viikkoa ennen lähtöä. Työttömyyskassasi käsittelee hakemuksen. Jos työttömyyskassa saa hakemuksen viimeistään 2 viikkoa ennen lähtöä, lomake E 303 voidaan laatia noin 1 viikko ennen matkaa. Neljän viikon vaatimuksesta voidaan joissakin tapauksissa poiketa, työvoimatoimistolta tai työttömyyskassalta kannattaa kysyä asiaa.

Mistä löydät lisätietoja?

**Tanska:**

Sosiaalivakuutuksesta yms. [www.sist.dk](http://www.sist.dk)  
Työttömyydestä, sairauspäivärahasta: [www.adir.dk](http://www.adir.dk)

**Suomi**

Työeläkkeestä lomake E 101: [www.etk.fi](http://www.etk.fi)  
Tuloperusteinen työttömyyskorvaus: [www.tyj.fi](http://www.tyj.fi)

**Islanti**

Eläkkeestä, sairausvakuutuksesta yms. [www.tr.is](http://www.tr.is)  
Työttömyydestä: [www.vinnumalastofnun.is](http://www.vinnumalastofnun.is)

**Ruotsi**

Eläkkeestä, sairausajan palkasta yms. [www.forsakringskassan.se](http://www.forsakringskassan.se)  
Työttömyydestä: [www.iaf.se](http://www.iaf.se)  
Rajatyöntekijät: [www.gtm.nu](http://www.gtm.nu)

**Norge**

Eläkkeestä, sairausajan palkasta, työttömyydestä yms. [www.nav.no](http://www.nav.no)  
[www.grensetjansten.no](http://www.grensetjansten.no)

Verovelvollisuus ja ilmoitus rekisteriviranomaisille Pohjoismaissa  
Yhteispohjoismainen veroportaali [www.nordisketax.net/](http://www.nordisketax.net/)

Työnhaku  
<http://eures.europa.eu>

**Pohjoismaiset työmarkkinat**

Yleistä:  
[www.hallonorden.org](http://www.hallonorden.org)  
[www.arbeidslivinorden.org](http://www.arbeidslivinorden.org)  
[www.udiverden.dk](http://www.udiverden.dk)  
[www.syoguiden.com](http://www.syoguiden.com)  
[www.oresundsinfo.org/se](http://www.oresundsinfo.org/se)  
[www.nordsoc.org](http://www.nordsoc.org)

Kehotamme aina ottamaan yhteyttä paikalliseen ammattiliittoon siellä mistä haet/saat työtä. Tiedot löydät kyseisen ammattiliiton kotisivulta, tai voit saada apua osastoltasi ennen lähtöä toiseen maahan. Paikallisosasto voi auttaa sinua tiedoilla oikeuksistasi, ja sieltä voit myös saada osaavaa apua jollei sinulle makseta alallasi voimassaolevan työehtosopimuksen mukaista palkkaa.

Tiedämme, että monet vastaanottovirkailijat, kokit ja tarjoilijat oleskelevat pitemmän tai lyhyemmän aikaa toisessa Pohjoismaassa oppiakseen lisää ammatistaan ja vieraasta kulttuurista. Se kuuluu ammatilliseen perinteeseemme ja laajentaa yksittäisten työntekijöiden pätevyyttä. Siitä hyötyvät ravintolavieraamme ja se on eduksi kun haluamme tehdä tunnetuksi raaka-aineitamme ja pohjoismaista keittiöperinnettä sekä kansallisia ruokatottumuksia ja kulttuuritapoja.

NU HRCT haluaa tällä viikolla osallistua perinteen säilyttämiseen, myötävaikuttaa työnhaun helpottumiseen oman maan rajojen yli ja tehdä siitä turvallisempaa.

Pohjoismaiset elintarviketuotteet ovat ainutlaatuisia, myös Pohjoismaiden neuvosto on sen havainnut, aiheesta löytyy lisää kotisivulta [www.nynordiskmad.org](http://www.nynordiskmad.org).

Onnea ja menestystä oleskelullesi toisessa maassa, kuulemme mielellämme kokemuksistasi ja hyvistä vihjeistäsi. Lähetä ne meille osoitteeseen [nordisk.union@3f.dk](mailto:nordisk.union@3f.dk), että voimme laittaa ne kotisivullemme [www.nu-hrct.dk](http://www.nu-hrct.dk).

NU HRCT sihteeristö toukokuussa 2010



Notes:



*C/o 3F - Kampmannsgade 4 - 1790 København V - Denmark - Tel. +45 88921354*

*Opdateret december 2010*